





NR	RWY BRG TRUE/MAG	m	AVBL LEN LDG	AVBL LEN TKOF		Oberfläche SFC	Tragfähigkeit STRENGTH
14	140/138	1730 x 30	1530	1730	Full length	ASPH	PCN 46/F/C/X/T
				1090	Intersection A		
				910	Intersection B		
32	320/318		1730	1530 <sup>1)</sup>	Max. length		
				1070 <sup>1)</sup>	Intersection D		
				1290 <sup>1)</sup>	Intersection E		
		1310 <sup>1)</sup>		Intersection F			
14	140/138	1-engine ACFT	1085				
32	320/318		1250				
14R	140/138	650 x 30	650	650		GRASS <sup>2)</sup>	0.25 MPa
32L	320/318		650	650			
16 GLD	161/159	520 x 30	520	520		GRASS <sup>3)</sup>	0.25 MPa
34 GLD	341/339		520	520			
VAR (13.4): 2° E			→ VFR AGA 3-0, § 3				→ VFR AGA 3-0, § 2

1) AVBL TKOF lengths RWY 32 are reduced by 200 m for VFR operations, due to OBST in DEP area. Disregard remaining TORA values indicated on intersection TKOF signs (TWY D, E and F).  
Die verfügbaren Startdistanzen RWY 32 sind für VFR Operationen wegen OBST im Abflugbereich um 200 m reduziert.  
Die TORA Angaben auf den entsprechenden "intersection TKOF" Schilder (TWY D, E und F) sind nicht zu beachten.

2) Availability according to ATIS / Verfügbarkeit gemäss ATIS.

3) PPR: For the opening, contact Airport Authority / PPR: Für die Betriebsaufnahme ist die Flughafenbetreiberin zu kontaktieren.

1	Flugplatz: Öffentlich, Flughafen	1	Aerodrome: Public, Airport
2	Lage: 9 km SE Bern	2	Location: 4.9 NM SE Bern
3	Flugplatzbezugstemperatur: 23,5°C	3	Aerodrome reference temperature: 23.5°C
4	Betriebszeiten: MON-FRI: *0700 - 2200 LT SAT: * 0700 LT - HRH, Schlies- sung jedoch frühestens um 1800 LT (HIV)  0700 - 2100 LT (ETE) SUN: * 0800 - 2200 LT * <b>Nach 2000 LT</b> nur für <b>LDG</b> . <b>Änderungen der Betriebszeiten</b> → <b>NOTAM</b> .	4	OPR hours: MON-FRI: *0700 - 2200 LT SAT: * 0700 LT - HRH, however closing at the earliest at 1800 LT (HIV)  0700 - 2100 LT (ETE) SUN: * 0800 - 2200 LT * <b>After 2000 LT</b> for <b>LDG</b> only. <b>Changes of operating hours</b> → <b>NOTAM</b> .

5	Flugplatz-Halter: Flughafen Bern AG <b>3123 Belp</b>	5	AD-Operator: Flughafen Bern AG <b>3123 Belp</b>
6	AFTN: LSZBYDYX	6	AFTN: LSZBYDYX
7	TEL: +41 (0) 31 960 21 11 FAX: +41 (0) 31 960 21 12 ATIS: +41 (0) 22 417 40 76 E-Mail: info@flughafenbern.ch FREQ: 122.750 MHz (INFO und Treibstoff.) RTF: FLUGHAFEN BERN INFORMATION FREQ: 135.750 MHz ( <b>GND Services Bern</b> ) RTF: GROUND SERVICES BERN	7	Phone: +41 (0) 31 960 21 11 FAX: +41 (0) 31 960 21 12 ATIS: +41 (0) 22 417 40 76 E-Mail: info@flughafenbern.ch FREQ: 122.750 MHz (Information and fuel) RTF: BERN AIRPORT INFORMATION FREQ: 135.750 MHz ( <b>GND Services Bern</b> ) RTF: GROUND SERVICES BERN
8	Bodendienste: Hangar, grosse Reparaturen an Luftfahr- zeugen bis 5700 kg und Triebwerken. AVGAS 100LL, UL91 - ein Self-service Tank (siehe §10.8.6) JET A1 Kein Enttanken im normalen Betrieb. Ölsorten: 80/100/15-50 Feuerbekämpfungsmittel: - Kategorie 4 - Höhere Kategorie O/R 3 HR vor ETA/ ETD - für Linienverkehr Kategorie 4 oder höher abhängig vom Flugzeugtyp  Flugzeugenteisungsdienste: - Gesamter Verkehr: FLUGHAFEN BERN AG Dienste verfügbar von OCT 01 bis APR 30  Handling: Obligatorisch für alle Flüge von und nach Non-Schengen Destinationen. Anfragen an: Ground Services Bern TEL: +41 (0) 31 960 21 31 E-Mail: groundservices@flughafenbern.ch	8	Ground services: Hangarage, major aircraft up to 5700 kg repairs and major engine repairs. AVGAS 100LL, UL91 - one self-service tank (see §10.8.6) JET A1 No defuelling for regular operations. Oil grades 80/100/15-50 Fire protection: - Category 4 - higher category O/R 3 HR before ETA/ ETD - for scheduled traffic category 4 or higher according to aircraft type  ACFT de-icing/anti-icing services: - All traffic: BERN AIRPORT AG  Service available from OCT 01 to APR 30  Handling: Compulsory for all flights from and to Non-Schengen destinations. Requests to: Ground Services Bern TEL: +41 (0) 31 960 21 31 E-Mail: groundservices@flughafenbern.ch
9	Zoll: HO+O/R	9	Customs: HO+O/R

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:  Während den Flughafenbetriebszeiten gelten folgende <b>Einschränkungen</b> :  Schul- und Trainingsflüge können durch ATC eingeschränkt oder abgewiesen werden.	10	Local flying restrictions and remarks:  During AP OPR hours the following <b>restrictions</b> apply:  School and training flights may be restricted or refused by ATC according airport authority traffic handling priority.
1	<b>Einschränkungen für auswärtige ACFT und HEL</b>	1	<b>Restrictions for non based ACFT and HEL</b>
1.1	Für auswärtige ACFT unter 3.5 Tonnen MTOW sowie auswärtige HEL ist eine vorherige Genehmigung (PPR) erforderlich unter:  TEL: +41 (0) 31 960 21 11 FAX: +41 (0) 31 960 21 12 FREQ: 122.750 MHz	1.1	PPR for non based ACFT below 3.5 tons MTOW and HEL on:  Phone: +41 (0) 31 960 21 11 FAX: +41 (0) 31 960 21 12 FREQ: 122.750 MHz
1.2	Der An- und Abflug muss über die publizierten Meldepunkte oder HEL Routen erfolgen.	1.2	Approach and departures shall be carried out via the published reporting points or HEL routes.
2	<b>Werktags</b> (Montag bis Samstag):	2	<b>Workdays</b> (MON through SAT):
2.1	<b>Vor 0800 LT/zwischen 1215 und 1345 LT/nach 1830 LT</b> sind Platzrunden, Kunstflüge im Platzrundenbereich sowie Starte zu Rundflügen mit einer Dauer von weniger als 20 min untersagt. Vorbehalten bleibt § 2.3.	2.1	<b>Before 0800 LT/BTN 1215 and 1345 LT/after 1830 LT</b> AD circuits, aerobatics in AD circuit area as well as TKOF for sight-seeing flights of less than 20 min duration are prohibited. Reserved is § 2.3.
2.2	<b>Zwischen 1215 und 1345 LT</b> ist bei nichtgewerbsmässigen Flügen und bei gewerbsmässigen Rundflügen <b>pro Luftfahrzeug</b> nur ein Start (mit anschließendem Wegflug) erlaubt. Schleppflüge sind nur für Leistungssegelflüge über eine geplante Distanz von MNM100 km zulässig.	2.2	<b>BTN 1215 and 1345 LT</b> for non-commercial FLT and commercial sight-seeing FLT only one TKOF <b>per ACFT</b> (with ensuing DEP) is authorized. Aero-tow flights are admitted only for performance GLD flights on a planned distance of at least 100 km.
2.3	<b>Von 1830 (an Samstagen: von 1345) bis spätestens 1930 LT</b> sind Platzrunden, Kunstflüge im Platzrundenbereich sowie Schleppflüge zulässig, sofern das Luftfahrzeug einen Schallpegel von höchstens 68 dB (A) aufweist.	2.3	<b>After 1830 (on SAT: after 1345) till 1930 LT</b> at the latest AD circuits, aerobatics in AD circuit area as well as aerotow flights are admitted only if the aircraft's certified noise level is MAX 68 dB (A).
2.4	<b>Kapazitätslimiten</b> VFR Trainingsvolten sind als PPR über ATC TWR Freq 121.025 anzumelden. <b>Starts:</b> die Anfrage der Anlassfreigabe für Voltentrainings ist obligatorisch. <b>Landungen:</b> Anfragen für Voltentraining müssen beim Erstaufwurf gemacht werden.	2.4	<b>Capacity Limitaton</b> VFR circuit training is subject to PPR by ATC on TWR Freq 121.025. <b>Departing traffic:</b> start up clearance compulsory for circuit training. <b>Landing traffic:</b> Request for circuit training shall be made upon initial call.

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
3	<b>Sonntags</b>	3	<b>Sundays</b>
3.1	<b>Platzrunden und Kunstflüge im Platzrundenbereich sind unter Vorbehalt der § 3.4 und 3.5 untersagt.</b> Starte zu Rundflügen mit einer Dauer von weniger als 20 min sind <b>vor 1030 LT/zwischen 1215 und 1345 LT/nach 1830 LT</b> ebenfalls untersagt.	3.1	<b>AD circuits and aerobatics in AD circuit area are prohibited subject to § 3.4 and 3.5.</b>  TKOF for sight-seeing flights of less than 20 min duration are also prohibited <b>before 1030 LT/BTN 1215 LT and 1345 LT/after 1830 LT</b> .
3.2	<b>Zwischen 0930 und 1030 LT</b> sind Starts zu nichtgewerbsmässigen Flügen nur zugelassen, sofern das Luftfahrzeug einen Schallpegel von höchstens 65 dB (A) aufweist.	3.2	<b>BTN 0930 and 1030 LT</b> TKOF of non-commercial flights are authorized only if the aircraft's certified noise level is MAX 65 dB (A).
3.3	<b>Zwischen 1215 und 1345 LT</b> ist bei nichtgewerbsmässigen Flügen und bei gewerbsmässigen Rundflügen <b>pro Luftfahrzeug</b> nur ein Start (mit anschliessendem Wegflug) erlaubt.	3.3	<b>BTN 1215 and 1345 LT</b> for non-commercial FLT and commercial sight-seeing FLT only one TKOF <b>per ACFT</b> (with ensuing DEP) is authorized.
3.4	Schleppflüge sind <b>zwischen 1030 und 1215 LT</b> sowie <b>zwischen 1345 und spätestens 1930 LT</b> erlaubt, sofern das Schleppflugzeug einen Schallpegel von höchstens 68 dB (A) aufweist. <b>Zwischen 1215 und 1345 LT</b> sind nur Schleppflüge für Leistungssegelflüge über eine geplante Distanz von mindestens 100 km erlaubt.	3.4	Aero-tow flights are authorized <b>BTN 1030 and 1215 LT</b> as well as <b>BTN 1345 and 1930 LT at the latest</b> , as far as the towing aeroplane's certified noise level is MAX 68 dB (A).  <b>BTN 1215 and 1345 LT</b> aero-tow flights are authorized only for performance GLD flights on a planned distance of at least 100 km.
3.5	Platzrunden mit Motorseglern ab Segelfluggelände sind <b>zwischen 1030 und 1215 LT</b> sowie <b>zwischen 1345 und spätestens 1930 LT</b> erlaubt, sofern der Motorsegler einen Schallpegel von höchstens 65 dB (A) aufweist.	3.5	AD circuits with powered gliders from glider-area are authorized <b>BTN 1030 and 1215 LT</b> as well as <b>BTN 1345 and 1930 LT at the latest</b> , as far as the powered glider's certified noise level is MAX 65 dB (A).

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
4	<b>Feiertage</b>	4	<b>Holidays</b>
4.1	An folgenden <b>Feiertagen</b> gelten grundsätzlich die Einschränkungen für Sonntage: Neujahrstag, Berchtoldstag (JAN 2), Karfreitag, Ostermontag, Pfingstmontag, 1. August, Auffahrt, Eidg. Bettag, Weihnachtstag und Stephanstag (DEC 26).	4.1	On the following <b>holidays</b> the same restrictions as on SUN apply:  New Year, JAN 2, Good FRI, Easter Monday, Whit MON, 1st August, Ascension Day, National Prayday (3rd SUN in SEP), Christmas Day and DEC 26.
4.2	An/am Karfreitag, Pfingstsonntag, Eidgenössischer Bettag und Weihnachtstag (25 DEC) gilt zusätzlich zu den Sonntags-Einschränkungen das Folgende:  - bis 1030 LT sind Starte zu nichtgewerbsmässigen Flügen nur erlaubt, wenn das Luftfahrzeug einen Schallpegel von höchstens 65 dB (A) aufweist;  - Ganztägig untersagt sind (Art. 37 VIL 748.131.1): - Schulflüge, - Übungsflüge,  - Schleppflüge (ausgenommen: Am Pfingstsonntag sind ab 1030 LT Schleppflüge für Leistungssegelflüge über eine geplante Distanz von mindestens 100 km zulässig, sofern das Schleppflugzeug einen Schallpegel von höchstens 68 dB (A) aufweist), - Kontrollflüge, - Rundflüge, - Flüge zum Absetzen von PJE.	4.2	On Good FRI, Whit SUN, National Prayday (3rd SUN in SEP) and Christmas Day the following applies additionally to SUN restrictions:  - TIL 1030 LT TKOF for non-commercial FLT are only authorized if the aircraft's certified noise level is MAX 65 dB (A);  - the whole day prohibited are (Art. 37 VIL 748.131.1): - School FLT, - Training FLT,  - Aero-tow FLT (EXC: Whit SUN for performance GLD FLT on a planned DIST of at least 100 km admitted, only if the aero-tow aircraft's certified noise level is MAX 65 dB (A) ),  - Check FLT, - Sight-seeing FLT, - FLT for PJE.
4.3	Für die nicht auf Sonntage fallenden Feiertage gelten die an Sonntagen festgelegten Einschränkungen. Spezielle Regelungen werden durch die Publikation eines NOTAM in Kraft gesetzt (siehe § 4.1+ § 4.2).	4.3	Holidays which do not fall on a SUN are submitted to the same restrictions as on SUN. Special regulations will be published and put into force by NOTAM (see § 4.1 and § 4.2).

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
5	<b>Zusätzliche Einschränkungen für Helikopterflüge</b>	5	<b>Additional restrictions for HEL flights</b>
5.1	Schul- und Trainingsflüge mit Helikoptern sind auf Übungen zu beschränken, die gemäss Schulungsprogramm im Bereich eines Flugplatzes durchzuführen sind. Solche Flüge finden statt ab dem Helisquare westlich der Graspiste und innerhalb der Volte für die Graspiste bis MAX 2400 ft AMSL.	5.1	HEL instruction and training flights shall be restricted to exercises to be accomplished within the AD circuit area according to instruction programme. Such flights are conducted from the helisquare located west of the grass RWY within the circuit pattern for grass RWY up to MAX 2400 ft AMSL.
5.2	Solche Übungen sind wie folgt zugelassen:  - <b>während der Sommerzeit:</b> werktags zwischen 0800 und 1215 LT;  - <b>während der übrigen Zeit:</b> werktags zwischen 0800 und 1215 LT sowie Montag bis Freitag zwischen 1345 und 1830 LT.	5.2	Such exercises are authorized as follows:  - <b>during summer time:</b> on workdays BTN 0800 and 1215 LT;  - <b>during the rest of the time:</b> on workdays BTN 0800 and 1215 LT as well as MON to FRI BTN 1345 and 1830 LT.
5.3	Für technische Kontrollflüge im Platzrundenbereich gilt die generelle Standlaufregelung.	5.3	For control FLT for technical purposes in the AD circuit area the general rule as for ground run-up applies.
5.4	Gleichzeitiger Segelflugbetrieb und HEL OPS ab dem Helisquare sind nicht gestattet.	5.4	Simultaneous GLD OPS and HEL OPS from the helisquare are not permitted.
6	<b>Anlassfreigabe</b>  Für folgende Flüge ist eine Anlassfreigabe obligatorisch: IFR, SVFR, VFR circuit training Beim Verlangen der Anlassfreigabe muss der aktuelle ATIS Kennbuchstabe gemeldet werden.  Die Anfrage hat auf der Frequenz 121.900 MHz "BERN DELIVERY" zu erfolgen. Falls Delivery nicht aktiv ist, erfolgt die Anfrage auf der Frequenz 121.025 MHz "BERN TOWER" Der Betriebsstatus der Delivery Frequenz wird auf dem ATIS übermittelt.	6	<b>Start-up procedure</b>  For the following flights start-up clearance is compulsory: IFR, SVFR, VFR circuit training Upon start-up request, pilot shall indicate the current ATIS designator.  Start-up shall be requested on FREQ 121.900 MHz "BERN DELIVERY".  If Delivery is not active start-up shall be requested on FREQ 121.025 MHz "BERN TOWER" Status of delivery position is available on ATIS.



10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
7	<p><b>Regelung für den Betrieb selbst-startfähiger Motorsegler durch Nichtmitglieder der Segelfluggruppe Bern</b></p> <p>Die entsprechende Weisung, welche bei der <b>Flughafen Bern AG, 3123 Belp</b> aufliegt, regelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einschränkungen für Motorsegler</li> <li>2. Benützung des Segelfluggeländes</li> <li>3. Einführung / Instruktion</li> <li>4. Betriebszeiten</li> <li>5. Tarife</li> </ol>	7	<p><b>Regulation for the operation of self-starter equipped powered gliders by non-members of the "Segelfluggruppe Bern"</b></p> <p>The corresponding direction is available at <b>Flughafen Bern AG, 3123 Belp</b> and contains information about:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Restrictions for powered gliders</li> <li>2. Use of gliding site</li> <li>3. Initiation / Instruction</li> <li>4. Operating hours</li> <li>5. Tariffs</li> </ol>
8	<b>Flugzeugführung auf dem Flugsteig</b>	8	<b>ACFT guidance on apron</b>
8.1	<p><b>Allgemeines</b></p> <p>Das Rollen auf dem Vorfeld erfolgt nach freiem Ermessen des verantwortlichen Luftfahrzeugführers. Es wird kein Flugverkehrsleitdienst angeboten. TWR erteilt Fluginformationen so weit wie möglich.</p>	8.1	<p><b>General</b></p> <p>Taxiing on APRON is on PIC's discretion. No ATC service is provided. TWR will issue AFIS as far as practicable.</p>
8.2	<p><b>Zuständigkeitsbereich</b></p> <p>Die genaue Abgrenzung des Zuständigkeitsbereiches ist ersichtlich in den Karten LSZB AD INFO 1 und LSZB AD INFO 2.</p>	8.2	<p><b>Area of responsibility</b></p> <p>The exact boundary of responsibility is shown on the charts LSZB AD INFO 1 and LSZB AD INFO 2.</p>
8.3	<p><b>Betriebszeiten</b></p> <p>HO; REF LSZB AD INFO 3, § 4</p>	8.3	<p><b>Operational hours</b></p> <p>HO; REF LSZB AD INFO 3, § 4</p>
8.4	<p><b>Verfahren für ankommende/abfliegende Luftfahrzeuge</b></p> <p>Ankommende Luftfahrzeuge mit Höchstabfluggewicht <math>\geq 3.5</math> t werden durch Einweiser bis zu ihrer Abstellfläche geführt. Ankommende Luftfahrzeuge mit Höchstabfluggewicht <math>&lt; 3.5</math> t rollen selbständig oder gemäss Freigabe TWR zu ihrer Abstellfläche. In bestimmten Fällen kommen für die endgültige Parkposition Einweiser zum Einsatz.</p> <p>Abfliegende Luftfahrzeuge verlassen den Standplatz gemäss Freigabe TWR.</p>	8.4	<p><b>Procedure for arriving/departing ACFT</b></p> <p>Arriving ACFT with MTOW <math>\geq 3.5</math> t will be guided by a marshaller to their parking position. Arriving ACFT with MTOW <math>&lt; 3.5</math> t shall taxi independently to the parking position or as instructed by TWR. In certain cases, the final guidance will be assured by marshaller.</p> <p>Departing ACFT shall taxi from the parking position as instructed by TWR.</p>
8.5	<p><b>Unterhalt</b></p> <p>Standläufe bedürfen einer vorgängigen Bewilligung durch die Flughafendirektion (Ramp Control), TEL +41 (0) 31 960 21 11.</p>	8.5	<p><b>Maintenance</b></p> <p>Ground run-ups are subject to a prior authorisation of the airport authority (Ramp Control), TEL +41 (0) 31 960 21 11.</p>

10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen ( <i>Fortsetzung</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
8.6	<b>Betankung</b> Im Uhrzeigersinn zum Self-service Tank rollen. Bei der markierten Warteposition anhalten wenn der Tank bereits in Betrieb ist. Siehe homepage: <a href="http://www.flughafenbern.ch/images/content/operational/Infoblatt_Selbstbetankungsanlage_web.pdf">http://www.flughafenbern.ch/images/content/operational/Infoblatt_Selbstbetankungsanlage_web.pdf</a>	8.6	<b>Fuelling</b> Taxi to self-service tank in clockwise direction. Use marked position "wait" if tank is already in use.  See homepage: <a href="http://www.flughafenbern.ch/images/content/operational/Infoblatt_Selbstbetankungsanlage_web.pdf">http://www.flughafenbern.ch/images/content/operational/Infoblatt_Selbstbetankungsanlage_web.pdf</a>
9	<b>Weitere Verfahren</b>	9	<b>Additional procedures</b>
9.1	<b>Signalwesten</b> Alle Personen, die sich auf der Bewegungsfläche aufhalten, müssen eine Signalweste gemäss EN 471 Klasse 2 oder 3 tragen.  Personen ohne Signalweste müssen den Handling Agent (TEL: +41 (0) 31 960 21 31, FREQ: 135.750 MHz "Ground Services Bern") für den Transport von Besatzungsmitgliedern und Passagieren kontaktieren.	9.1	<b>High visibility jacket</b> All persons walking in the movement area must wear a high-visibility jacket which complies with EN 471 standard class 2 or 3.  Persons not wearing a high-visibility jacket must ask for assistance of a handling agent (TEL: +41 (0) 31 960 21 31, FREQ: 135.750 MHz "Ground Services Bern") for the transportation of crew members and passengers.
9.2	<b>Einsatz von Schubumkehr</b> Für den Geschwindigkeitsabbau wird empfohlen, die gesamte RWY LEN AVBL zu nutzen; der Einsatz von Schubumkehr soll die Aspekte Sicherheit und Betrieb berücksichtigen.	9.2	<b>Use of reverse thrust</b> For deceleration it is recommended to use entire RWY LEN AVBL; use of reverse shall be limited for safety or particular operational reasons.
9.3	<b>Hilfsenergieaggregate (APU)</b> In erster Linie sind die mobilen Bodestromaggregate (GPU) des Flughafenhalters zu benützen. Anstelle der GPU sowie für den weiteren Bedarf dürfen APU benützt werden. Folgende Einschränkungen für den Einsatz von APU sind zu berücksichtigen: frühestens 30 MIN vor EOBT und spätestens 20 MIN nach Erreichen des Standplatzes. Der Einsatz von APU für den Unterhalt ist auf ein Minimum zu beschränken.	9.3	<b>APU (Auxiliary Power Units)</b> Primarily, airport owned mobile ground power units (GPU) shall be used. Alternatively, as well as for additional use APU may be used.  The following regulations are applicable to the use of APU: At maximum 30 MIN before off-block time and at maximum 20 MIN after on-block time.  The use of APU for maintenance shall be restricted to a minimum duration.
11	<b>ATS</b> TWR/APP: HX - REF LSZB AD INFO 3, § 4 und ATIS ATIS: H24	11	<b>ATS</b> TWR/APP: HX - REF LSZB AD INFO 3, § 4 und ATIS ATIS: H24

12 Handkorrekturen  
LSZB AREA 10 / VAC 21  
LSZB VAC DEP 2 / HEL 2:

1. **Löschen:** VDF

LSZB VAC DEP 2

2. **Ändern:** Hindernishöhe Bantiger:

Höhe Bantiger ist 615 ft AGL anstelle  
von 515 ft AGL.

12 Hand corrections  
LSZB AREA 10 / VAC 21  
LSZB VAC DEP 2 / HEL 2:

1. **Delete:** VDF

LSZB VAC DEP 2

2. **AMD:** Obstacle height Bantiger:

HGT AGL should read 615 ft instead  
of 515 ft.

**BESONDERE BESTIMMUNGEN  
FÜR DIE KONTROLLZONE (CTR)  
UND DEN NAHKONTROLLBEZIRK  
(TMA)**

**1 CTR**

- 1.1 Der Einflug in die CTR Bern zur Landung und der Ausflug haben über die in der VAC Bern festgelegten Flugwege und Kontrollpunkte zu erfolgen.

Eine Freigabe des TWR Bern ist gemäss VFR RAC 4-0 § 1 bis 3 erforderlich.

- 1.2 Nach dem Start soll der Steigflug bis MAX 4500 ft AMSL kontinuierlich fortgesetzt werden.

- 1.3 Für Transitflüge durch die CTR ist ebenfalls eine Freigabe des TWR erforderlich (siehe 3 CTR/TMA).

- 1.4 Die erforderliche Ausnahmewilligung für Luftfahrzeuge ohne Bordradiotelephonanlage ist vor dem Start telefonisch beim TWR (→ AD INFO 3 § 7) einzuholen.

- 1.5 Abflüge ab RWY 32 erfolgen grundsätzlich mit einer Linkskurve. Ausnahmen möglich bei meteorologischen Einschränkungen (Wind, Sicht), Beerdigungen in Belp und für Helikopter.

Direktabflüge RWY 32 nach Meldepunkt NOVEMBER sind nur für Turboprop und Jet ACFT gestattet.

**1.6 Funkausfallverfahren**

**Anflugverkehr:**

- Transponder 7600 einstellen.
- Vor der Freigabe des Einfluges in die Platzrunde:

- Verlassen der CTR auf dem kürzesten Weg und zum Ausweichflugplatz fliegen.

Nach Erhalt der Freigabe zum Einflug in die Platzrunde:

- Anflug weiterführen;
- auf Lichtsignale des TWR achten;
- auf der in Betrieb stehenden Piste landen.

**SPECIAL REGULATIONS  
FOR CONTROL ZONE (CTR)  
AND TERMINAL CONTROL AREA  
(TMA)**

**1 CTR**

- 1.1 Aircraft entering for landing or leaving Berne CTR shall proceed via the established routes and control points as shown on the Bern VAC.

A clearance from Berne TWR is required in accordance with the provisions of VFR RAC 4-0 § 1 to 3.

- 1.2 The climb shall be continuously continued after TKOF up to MAX 4500 ft AMSL.

- 1.3 A clearance from Berne TWR is also required for transit flights through CTR (see 3 CTR/TMA).

- 1.4 The exceptional authorization required for aircraft not carrying RTF-equipment shall be requested by telephone from the TWR (→ AD INFO 3 § 7) prior to TKOF.

- 1.5 Departures from RWY 32 are basically flown with a left turn out. Exceptions possible for meteorological reasons (wind, visibility), funerals at the village of Belp and for helicopters.

Direct departures from RWY 32 to REP NOVEMBER are only allowed for turbo-prop and jet ACFT.

**1.6 Radio failure procedure**

**Arrival traffic:**

- Set transponder on 7600.
- Before cleared to enter AD circuit:

- Leave CTR on the shortest way and proceed to the alternate AD.

Cleared to enter AD circuit:

- Continue to join AD circuit;
- Look out for light signals from TWR;
- Land on RWY in use.

**Abflugverkehr:**

Vor dem Start:

- Zurück zum Standplatz via TWY;
- Lichtsignale beachten.

Nach dem Start:

- Transponder 7600 einstellen und CTR entsprechend der erhaltenen Freigabe verlassen.

**2 TMA**

Innerhalb der TMA, von der Untergrenze bis zur Obergrenze, darf nur mit einer Freigabe von Bern APP geflogen werden.

**3. CTR/TMA**

Für Transitflüge durch die CTR/TMA Bern muss die Crew, **vor** dem Einholen der Durchflugfreigabe, das ATIS Bern (125.125 MHz) abhören.

Falls, gemäss ATIS, die CTR/TMA Bern nicht aktiviert ist, muss die Crew, bis zum Verlassen des Luftraumes, Blindübermittlungen auf der Frequenz Bern TWR (121.025 MHz) machen.

Während der Flughafenbetriebszeiten sollten Transitflüge, sofern es die Wetterbedingungen zulassen, die publizierten Transitrouten benutzen, sofern sie durch die Flugverkehrskontrolle keine anderen Anweisungen erhalten.

Bei aktiviertem Segelflugssektor LIMA BRAVO (ATIS) beträgt die Mindestflughöhe auf TRANSIT SOUTH **6000 ft AMSL**.

**Departure traffic:**

Before take-off:

- Return to ACFT stand via TWY;
- Look out for light signals from TWR.

After take-off:

- Set transponder on 7600 and leave CTR according to clearance.

**2 TMA**

Within the TMA, between its lower and upper limits, flights shall be carried out only with a clearance from Berne APP.

**3 CTR/TMA**

For transit FLT across CTR/TMA Bern, the crew has to monitor the current ATIS

(125.125 MHz) **prior** requesting the crossing clearance.

If, according the ATIS, Bern CTR/TMA is not active, the crew shall make blind calls on Bern TWR frequency (121.025 MHz) until leaving Berne airspace.

During AD OPR hours, transit flights should, if weather conditions permit, follow the published transit routes, unless otherwise instructed by ATC.

When glider sector LIMA BRAVO is active (ATIS), the minimum altitude on TRANSIT SOUTH is **6000 ft AMSL**.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK